تعريف موجز بالإسلام
باللغة : الخميرية (الكمبودية)
Introduction to Islam in Khamer Language

بسم الله الرحمن الرحيم

## فكاْن إسلام هوڠ صڠكهيب

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشر ف الأنبياء والمرسلين، نبينا محمد وعلي آلـــه وأصحابه أجمعين.

ادا فون هداي مڠنن اكام إسلام چا وء تكوء سكسي لائ سبياءدمدا او فوْ كوڠ غاڠ ككـوه هوڠ چا وء مليڠكن الله تعالي دان سبياءڔ يو محمد نن كاْ رسول الله بلوه تكوء سكسي ني كا ئ چـــاوْ ز تكوء سكسي دا لم هتا ي دان دا له دان أڠكوت دان أكا م إسلا م نن كا ئ مدا دا لم يو جيـــاْ هڠ روكن إيمان توڠ نم فكا دا ن روكن إسلام توڠ لماْ فكا دان إحسا ن . أكا م إسلام جيا هســـا كتا ب أ تو أدت رفوه الله كوڠ الله هو هي فتغون يوناودڠو غاڠ كو ڠ آخر فهاْي غـــاڠ دانتـــارا فهوڠ ني دا ن رسول كوڠ أڠن يو محمد بن عبد الله صلي الله عليه وسلم . إسلا م نن جياْ أ كـــام كوڠ چا و كائ كوڠ الله تعالي هو تد وال ماْء مڠ حاي هغاڠ ا و كڠاي مڠ أكا م إسلا م نـن دا ن سبياْ يوالله تعالي هو هي فجيڠ أكا م يوجيا أكام كوڠ بوان دان سنڠ كوڠ دمدا سيقسا أوصـــــه . ننيه إسلام هو فواجب أودڠو غاڠ كوڠ فن يو تغوه مغو مڠ كوا س فهوڠ يو . دان إسلا م دهـــو فتغاو أوتغوه مڠ فغان يوا فهوڠ يو. إسلام جياأوكام كوڠ أصل يوكا توحيددا ن شعار يو { علا مة يو دا ن سينيا يو } نن كاْ تفأ تفي دان مصد رپو كاْ بغوعد ل دا ن اساس يوكاْ بغو چاوْدان يوا يـــو { سمارڈي } كاْ رحمة دا ن يو جياْأكام كوڠ فغوڠ كوڠ يو فموڠ باهلون الله ناو دواه فكا كـــوڠ هو منفعة تل غوب يو تڠ مڠ بغوحيت دنيا دان فيڠكه آخرةدان يو فغت كهأ هلون الله مـــڠ فكـــا كوڠ مضا رة تل غوب يوتڠ مڠ فيڠكه أكا م دان بغو هديو يودان كائ يوجيا أكـــام كـــوڠ الله هوهي فهچيه صڠ يو فأ عقيدة دان أخلا ق دان يو فسيا م تڠ مڠ فيڠكه دنيا دان آخرة دان الله تعـالي هوهي فهعياً هتاي كوڠ چهوڠ دكاوْ دان هوا نفسو كوڠ فهليك دكاوْ(كڠاى دكاوْ) مـــك الله فلفا يه هتاي نن مڠ سوب كوڠ سأْء دان يو تچا ي فطا ناو داوه فكا كوڠ چاوْدان يوهدايه نا و فـــأ حلا ن كوڠ تفأ دان إسلا م جيا أكا م كوڠ چاوْكائ ككوْه ددا لم خبريودان حكوم يو توڠبيه مك أكا م إسلا م نن دهو إيكهان أوفياه تي بغو نن بيأ دان چاوْ تڠ مڠ عقيدة كوڠ چاوْدان عمل كـــو ڠ سيا م دان أخلاق كوڠ مليادان أداب كوڠ كلوڠ دان إسلام دهوفحكوم او مليڠكن تي هڠ ســـــيام دان عدل دان كوْل ڈاڠ يو(هدف دان توجوان يو) مدا يا و كه لا ني:-

أ_ فكأن ما نسي ناو فا فوْ بو دان غاغْ كوغْ فجياغْ بو هوغْ توغبيه ثغن كـــوغْ ســـفهوت، سيام دان هدوم،صفة بو كوغْ سفهوت، كلوغْ كوغْ دمداو حاي هغاغْ فدُوت فمياوهغْ بو هو دان فدْي بناي بو كوغْ نايه دان فكأن فا ما نسي غاي لائ سبيأ،الله نن جيافوْ كوغْ چاؤ غاغْ ككـــوه كوغْ هومدا حاي هغاغْ كروم حون (مشاركة)هوغْ بو هوأو .

ب_ جآء إياو ما نسي بغاي ثغأ عبا دة ناو فا الله تعالي تي هسا كوْت كوغْ دمدا أو شريك فـلْ بو هوغْ ثغأ حكئ ،كوغْ فوْ فدْاغ دان لواي ثغأ مغْ حكئ،كوغْ فوْ كهأ . تي يه كوغْ با بغاي هـــو سيام مكأ مغْ دنيا فياه تل آخرة.

ج_ فهداغ فهوغْ بو فا غاْغْ غاوفهوغْ بو دان لبئ تلوب فهوغْ بو هداي مغْ متاي دان حكئ كوغْ فهوغْ بو ضا هي طام ددا لم قبور فهوغْ بو دان دبيل تكوء مغْ قبور دان جنوم جمغه فهوغْ بـــو دان لبئ وأء فهوغْ بو جوان كال( كدغْ) ناو فا شركا دان جوان كال ناوفا نركا تـــوي تي عمـــل عبادة بو كوغْ بوغأ دا لم دنيا تي بلوه، يهلائ يوغأ سيام هوسيام يهلائ يوغأ كچه هوكچـــه ؛ دان دغاي عاچ (ممكن) مياي ففناء ماي وأء لائ سبيأ،بو كول كا(مقصود دان هدف) إســـلام كـــوغْ سفهوت، سمكهن (مهم) نن ننيه مدا ياو كه لا تي:-

**أول بو - <u>العقيدة</u> ( التوحيد ):** بونن كأ جيا هغْ روكن إيمان توغْ نم فكا :

*ركن اول*: إيمان هغْ الله يعني جيا هغْ الله كوغْ مدا ذوغْ فكا ياوكه لاتي:-

أ- إيمان هغْ رَبُوبية فوْ (الله تعالي) = ننيه جيا لائ بوجيا غاغْ كوغْ فجيغْ كوغْ مليكـــي دان جيا غاغْ كوغْ غياب چوم غيل،بغؤ حيد مخلوق بو دان فيبفوت ذومنا كا مخلوق بو(أحوال الكون)

ب- إيمان هغْ ألوهية فوْ (الله تعالي) = ننيه هغْ جيا لائ بوجيا فوْكوغْ چاؤغاغْ ككـــوه دان غيل،حكئ كوغْ غاغْ ككوه كغاي مغْ الله نن ننيه چهوغْ توغبيه.

ج- إيمان هغْ توغبيه أغن فوْ دان صفة ،بو يعني سبيأ،الله تعالي نن مداهدوم اغن كوغْ ســـيام دان صفة ،كوغْ مليا دان إيمان تي كائ كهين يه بغاي چاؤتوي كتاب بو (القرآن) دان سنة نبي بـــو ﷺ .

*ركن يثكدوا*: إيمان هغْ فهوغْ ملا ئكة.

فهوغْ ملائكة جياهلين الله كوغْ مليا، الله تعالي هوهي فجياغْ فهوغْ بو مـــاي مـــك فـــهوغْ بوغأعمل عبادة ناو فا الله دان فهوغْ بوكوروب طا عة ناو فا الله دان الله تعالي هوهي چئ بغؤ حيت بغاي فهوغْ بو كغاي،دكاؤ مك مناغْ مغْ فهوغْ ملائكة نن:-

أ- جبريل: كوغْ الله وكيل بغاي بو با وحي كوغْ تغون ماي مغْ الله تعالي ناو بغـــاي غـــاغْ حلاي كوغْ الله ﷻ كهين بغاي مغْ فهوغْ نبي دان رسول بو.

ب_ ميكائيل: الله وكيل بغاي بو با إيا جان دان عيأ بغؤ حيت چم فتم دان ملا مليو.

ج_ إ سرافيل: الله وكيل بغاي پو يوء سڠككلا دهغاي قيامة.

د_ ملك الموت: الله وكيل بغاي يومأپوا مخلوق الله.

روكن *ڽڠككلاو*: إيمان هڠ كتاب،الله .

الله تعالي فتغون كتاب،پو ماي دغۏ رسول پو كوڠ مدا ددالم كتاب،نن هدايه سيام دان دغاي ڤاو كأن مڠ كتاب،نن ياوكه لاني:-

أ- التوراة : كوڠ الله فتغون بغاي نبي موسى ﷺ دان پو نن جيا كتاب كوڠ فغوڠ جياڠ غاڠ سمغب فهوڠ بني إ سرا ئيل.

ب - الإنجيل : كوڠ الله فتغون بغاي نبي عيسي ﷺ .

ج- الزبور: كوڠ الله فتغون بغاي نبي داود ﷺ .

د- صحف إبرا هيم ﷺ .

هـ- القرآن العظيم: كوڠ الله فتغون ماي دڠۏ نبي پو محمد ﷺ كوڠ جيا نبي آخر غاڠ فبيه مك پو نسخ (لوب) كتاب،مڠ دلاو توڠبيه دان الله سنبا (جنجي) لائ غقسا القرآن أنتوق جياڠ جيا حجة (فهوه تاڠ) تل مخلوق توڠبيه فياه تل هغاي قيامة.

روكن *ڽڠكفاء*: إيمان هڠ فهوڠ رسول.الله هوهي جت تڠ فهوڠ رسول پوبغاي ماي تل مخلوق پو مك اول فهوڠ رسول پو نن نبي نوح ﷺ دان آخرفهوڠ رسول پونبي محمد ﷺ دان دالم فهوڠ رسول نن غاي كأ نبي عيسي بن مريم دان عزير عليهم السلام دان توڠبيه رسول نن جيا مأ نسي هومڈا كوڠ غاڠ فجياڠ فهوڠ پو ياو كا مخلوق كغاي،غاي هومدا خصوصية (چوم نوچ بي سيه) حلاي ياو كا خصوصية فۏ (الله) نن او مك فهوڠ پو جيا هلون الله كوڠ الله فمليا فهوڠ پو هڠ الله فتغون كتاب بغاي فهوڠ پو دان الله هوهي فجياڠ شريعة (ادت) نبي محمد ﷺ جيا شريعة كوڠ آخرغاڠ فبيه مڠ هدوم،شريعة دلاو، دان الله ﷺهوهي جت تڠ (الإرسال) نبي محمد ﷺ ناو فأ مأنسي توڠبيه دان هو مدا نبي هداي مڠ كيت كائ او.

روكن *ڽڠكلماڠ*: إيمان هڠ هغاي قيامة.

هغاي قيامة پونن جيا هغاي قيامة كوڠ هومدا هغاي هداي مغنن كائ او دما س كوڠ فۏ فتكوء مأنسي مڠ قبور پو ماي انتوق بغاي هديۏ هفڠ تكائ هڠ ككل تركدڠ (جوانكال) ضاء دالم فلاي كوڠ سيام (شركا) دان تركدڠ ضاء دالم فلاي كوڠ عذاب (نركا) دان إيمان هڠ هغاي آخرة نن كأ چاؤ إ يمان هڠ حكئ ،كوڠ مدا هداي مڠ متاي بلوه تڠ مڠ فتنة(غاڠ غاو) قبور؛ سيام پو دان عذاب پو دان كغاي،مڠ نن ناو كائ ياو كا إيمان هڠ تكوء مڠ قبور دان جمنوم جمغه دان إيمان هڠ شركا دان نركا.

روكن يڠكنم: إيمان هڠ قضاء قدر.

قضاء قدر نن نتيه إيمان لائ الله سبحانه وتعالى غاڠ كوڠ كومنوت فتنتودان يوفجيڠ مخلـــوق ماي كهياتوي علم پو دان حكمة پو ( يعنى جق نيه پو) مك توڠبيه بغؤ حيت نن الله ثماو توڠبيـــه دان پو حغأچئ دسسي پو(ددالم اللوح المحفوظ) دان الله هوهي فجياڠ ماي ياه حكئ كـــوڠ پـــو كهين دان سسوات نن هو عاچ جيڠ ماي هواو ملينكن هڠ كهين الله تعالى.

**يڠكدوا : هدوم روكن اسلام**

إسلام چاؤ غاڠ بناء پو دغؤ لمأ روكن ، سئوغاڠ نن هو عاچ جيڠ غاڠ إسلام كوڠ چفيـــه لايه او ملينكن پو جيا هڠ روكن إسلام توڠبيه ني دان پو فدغاه ڠأ پو:-

***روكن يڠكسا*** : تكؤء سكسي لائ سبيأ،دمدا أوفؤملينكن الله دان سبيأ،محمد نن رسول الله دان بغؤ تكؤء سكسي ني پو جيا نأ سو إسلام دان أصل پو كوڠ چاوء غاڠ بناء إسلام دغؤ پـــو دان معنا (لا إله إلا الله) يعني دمداو فؤ كوڠ چاوء غاڠ ككوه صڠ چاوء نن ملينكن الله دان پو كنـــأ جيا فؤ كوڠ چاوء دان فؤ كغاي،ســـوت تي، چـــهوڠ , دان معـــنى(محمـــد رســـول الله) نـــن كأچاؤجياحكيء،كوڠ ني إيكهان كدغاي دان طاعة پوحكيء،كوڠ پوفڈاغ دان جياه وياڠ فأتـــه فكاحلاي كوڠ ني كهأ دان جواي بغاي غاڠ ككوه الله مليڤكن چاؤ هوغ حكيء كـــوڠ نـــي فڈاغ.

***روكن يڠكدوا*** : الصلاة ( سمبهيڠ).

پونن كأ سمبهيڠ لمأ وقتو ددالم هغاي هما لم ،الله فڈاغ دغاي سمبهيڠ كيوا فدغاه فأ حق الله دڠـــؤ هلين پو دان كيوا شكور فأ نعمة پو دان كيوا فتفوأ دانتارا الله هڠ هلين پو أونتوق پو لكاو دعـــاء هڠ الله دان سمبهيڠ نن غاي جيا هسا بغؤ كهأفأ غاڠ إسلام مڠ ناو غأ دوسا دان هڠ سبب سمبـــهيڠ ننغاى الله بغاى هو سيام ددالم اوكام دان سيام ايمان دان الله تعالى بغاى هوسيام دالم دنيا دان اخرة.

***روكن يڠككلاو*** : الزكاة ( سوأ زكاة ).

پو كأ جيا صدقة كوڠ چاؤ سوأ پو دغؤ غاڠ حلاى كوڠ واجب زكاة ؛ بلوه چاؤ سوأ پـــو بغاى ناو فأغاڠ كن كوڠ چاؤ تدوال ( مأ ) پو دان غاڠ كغاي ناو كاىء كوڠ هاروس تـــدوال زكاة دان زكاة نن هوواجب او دغؤ غاڠ كن كوڠ هو مدا دغب آغ تل نصاب او نن؛ سبيأ،پـــو وا جب دغؤ غاڠ كيا،كيوا فسمفرنا فأ أ كام پو دان إسلام پو دان كيوا فكقوه فأ بغؤ هديوء پـــو دان أخلاق پو دان كيوا غقسا دان تلاڤ فأ بلاء مڠ دغب آغ پو دان كيوا فهچيه فأ دوسا پـــو دان كيوا ضڠ فأ غاڠ كن دمن .

دان كيواعياؤ كلغ فأ مصلحة غاڠ كن توڠبيه؛ دان زكاة نن جيا هسا جزء (بمكـــين) كـــوڠ تكئ يهلائ كهيا ناو فأ حكئ،كوڠ الله تعالى هوهي بغاى رزقي فأ هلين پو نن.

**روكن يڠكفاء**: الصيام ( عأء ).

يونن كأعأء بولن رمضان المبارك يوجيابولن يڠكسمبلن مڠ بولن قمرية غاڠ إسلام جاء كاوء فطام كاوء بولن رمضان بلوه فهوڠ يوبا كاوء دغوم صبرمڠ شهوة فهوڠ يو ياوكافأڠ؛ ميوم دان جماع دالم وقتو هغاي تڠ مڠ تبيأفجرهيڠكاياهغاي تمأ . هڠ كلبيهن الله ؛ الله اكن هي بغاي كنتي فأ غاڠ إسلام وأء فأ بغؤ هو سمفرناددالم دنيا دان إيمان يودان الله فؤه دوسا يو دان فؤء فكلؤڠ درجة يو دان كغاي،ناوكاىٔ مناڠ مڠ حكىٔ،كوڠ الله غياب چؤم مفيأه دالم بغؤ عأء تڠ مڠ سيام مكأ كوڠ لو دالم دنيا دان آخرة .

**روكن يڠكلما**: الحج ( حاجي ).

يونن كأ قصد فموڠ ناو فأ بيت الله الحرام كيوا فدغأه عمل عبادة ناو فألله هڠ مدا دناؤ داؤ كوڠ خاص تنتو دالم وقتو كوڠ چفيه لايه ياوكاهوهي معلوم بلوه ددالم أكام إسلام دان الله تعالى هو هي ففرضوحجي نن دغؤ غاڠ كوڠ كواس دالم هعمر هبڠ دان ددالم بغؤغأ حجي نن غاي غاڠ إسلام ناوفطام كاؤ ضاء دهسالبىٔ كوڠ أفضل جياڠ لبىٔ كغاي،دالم بؤمحلوء،ني فهوڠ يو ضاء ككوه فأفوكوڠ هغاڠ فهوڠ يوغوي چوء كهن عآوياوكاؤ (إحرام) هو چهوڠ د كاؤاو دأنتارا غاڠ مدادرجة كلوڠ دان درجة بيأ دان دانتارا غاڠ كن دان غاڠ كيا دان دأنتاراغاڠ كليء فتيه دان غاڠ كليء جوء. مك فهوڠ حاجى نن جآء كاوء فدغأه عبادة كوڠ مدا بغوم كهنات چفيه لايه ، مناڠ مڠ فكاكوڠ فغوڠ دالم بغؤغأ حجي نن كأوقوف دعرفة دان طواف دان سعي دأنتارالصفا دان المروة دان ددالم حجي نن كاىء مدا منفعة كوڠ سفهوت،لو كوڠ هوعاچ هاوسمنوان يواو.

**روكن يڠككلاو**: **الإحسان**: يعنى سبيأ،بغاي هأ ككوه الله سبىٔ هڠ مدا إيمان دان إسلام ياوكا هأعياوء،فوه يويهلاىٔ هأ هوكواس ڠأياونن اوبغاي هأهاولاىٔ الله تعالى،عياوء فوه هأيعني بغاي هأ هاو چفيه لاىٔ الله نن يوعياوء،فوه هاغيل،كوان سبىٔ هڠ هأڠأعمل عبادة،چاوء هڠ جلان(سنة) رسول الله محمد ﷺ دان جواي هأ ڠأچهوڠ دجلان يودان حكىٔ ،كوڠ دغاي مياى بلوه مكنى نن يه كوڠ غاڠ إياولاىٔ اكام إسلام دان ياو كاغاڠ هوهي هاوبلوه لاىٔ اكام إسلام هوهي غياب چوم فأبغؤ هديؤ اهلي إسلا م توڠ فيڠكه غيل،غوب (فوك كول: الأفراد) دان مشاركة ( سڠكوم ) صڠ حكىٔ،كوڠ دنا كنتي فأغاڠ إسلام بغاي هو سعادة ( سيام مكأ )دالم دنيا دان آخرة . مك اكام إسلام هوهي فهاروس بغاي توڠبيه غاڠ إسلام نكاح دان يوفچهأه چهاي دالم غأڠ نكاح نن دان يوفحرم فأزنادان لواط (لكاي جماع لكاي) دان توڠبيه هدوم، فكاكوڠ كچه كچيڠ دان إسلام فواجب بغاي تفوأ رحيم دان بغاي هاو انيت غنم غاڠ فقير مسكين دان عياؤ كلغ توڠبيه پو. ياوكاؤهڠ يو فواجب دان فچهأه چهاي دالم غيل،فدّي بنياي كوڠ سيام مكأ ، دان ياونن غاي

إسلام نن فحرم دان فعْت جكامغْ غيلْ فدْي بنياي كوغْ كچه كچيغْ دان إسلام فهاروس بغاي كا توعْبيه پو دواه رزقي كوغْ حلال ددالم بغوْ كاكيْ اتوففه كغاغْ دان فه مغْ غاغْ دان كغاي ناوكايء دان إسلام قاهوهي فحرم غاي فأربا دان غيل كاكيْ كوغْ حرم دان غيلْ حكْيء كوغْ مدا ددالم پو مغْ بغوْ كوغْ كيغْ فراويغْ (فبوت غاغْ ) ياوكاوْهوغْ إسلام هوهي عياوْ بوه لايء فهوغْ مأنسي تمأْ تكأْچهوغْ دكاوْ توي طبيعة پو( مناغْ كاوْ تكأْ بله دغب غاغْ دان مناغْ كاوْ تكأْ كليء دغب غاغْ دان مناغْ كاوْ ورع ، آداب اتو كغاي ناوكايء ) دان اونتوْ غقسا حق غاغْ كغاي مك شرع هو هي چيء ماي فأعذاب كوغْ غأْ بغاي مأنسي حوايء سمغب غاغْ حلاي كوغْ غأْ بومبيان (الاعتداء) كوغْ دياء دوغْ (متعلق)هغْ حق الله تعالى ياوكا ردة ( تبيأ مغْ إسلام ) ، زنا ، ميوم لق دان كغاي ناوكايء . ياو كاوْهغْ شرع هوهي چيء عذاب كوغْ غأْ بغاي حوايء غاي سمغب توعْبيه غاغْ كوغْ فومبيان(الاعتداء) ناودغوْ حق مأنسي دالم غأْغْ فحوْ دغه كاوْ دان كليء دغب آغ دان فومبيان كيتيواه مأنسي (العرض) مثال ياوكا : فمتاي غاغْ اتو كليء دغب غاغْ اتو فكهوت كيتيواه غاغْ اتو غأظالم غاغْ هغْ سبب طاغْ فوه غاغْ ، ففدْيء ففدْياءغاغْ دان مأدغب آغ غاغْ تواي جلان كوغْ چهوغْ مك توعْبيه نن چاوْ تدوْل عذاب كوغْ صم هغْ دوسا نيه. ياوكاوْ هغْ إسلام هوهي غمياوْ دان هوهي چيء بغوْم كهنات بلوه دياء دوْغْ هغْ رعية دان مي قاي (غياه دان منترى) دان إسلام فواجب غاي ناودغوْ غياه بغاي طاعة ناوفأ منترى دالم غأْغْ حلاي كوغْ هو چاوْ غأْ معصية ناوفأ الله او، دان إسلام فحرم كاياء غاي فأ بغوْ فه بوْ(مسغوه هغْ الأمير) كوغْ بابغاي بناس مشاركة دان فوك كوْل (الافرد).

دان داخيرني دغاي عاچ(بوله،ممكن) مياي لايء إسلام هوهي فمداكن بغوْ دياْ دوْغْ كاوْ(العلاقة) كوغْ چاوْ دانتارا هلون الله هغْ الله دان دانتارا مأنسي هغْ مشاركة ددالم توعْبية بغوْ حيت پو ، مك إسلام هوهي تچاي فطا أومة پو ناو دواه فكا كوغْ سيام توعْبيه تغْ مغْ أخلاق دان بغوْمييت مياو كاوْ .دان إسلام قا هوهي كهأ غاي فأ أومة پو مغْ فكا كوغْ كچه كچيغْ كوغْ پوهوهي فچفايه ايكهان دان فعْت جكا بلوه كوغْ بابغاي هوسمفرنادالم اكام إسلام توعْبيه والحمد لله رب العالمين .